

D'r TROEF

Weekblad voor Mergel- & Heuvelland

www.weekbladtroef.nl

ONAFHANKELIJK
WEEKBLAD
Opplage: 13.000 ex.
40e jaargang
nr. 12
woensdag
19 maart 2014

(G)(J)idder Wèèch i Bôches, Zumpelveld, Ees, Nieswiller, Wilder, Gen Berg, Vols, Lemieësj en Viele

Stembus

Morgen kunt u allemaal gaan stemmen en ga dat vooral ook doen, dan kunt u de verschillende lijsten ook laten merken of u het eens of niet eens was met hun beleid van de afgelopen vier jaar.

keus

Het is uw keus, de komende vier jaar hebt u eigenlijk niets meer in te brengen en moet u afwachten wat ze met uw stem aanvangen.

Lees verder op pagina 3



Volop bezig tijdens een van de Spinningmarathons.

Stichting "Stille Armoede"



Maastrichterlaan 138
6291 EV Vaals
Mobiel: 0634889779
stichting-stille-armoede@home.nl

ING Bank rek.nr. 6066094
t.n.v. Stichting Stille Armoede

Deze week in d'r TROEF:

De Erfsjaf "went dat mer jôt kunt!" 3



Eerste steen terug 6

Vastenaktiemaaltijden voor Sierra Leone 10

Spinningmarathon AERO-FIT 4 LIFE Vaals

Zaterdag 22 maart organiseert de stichting AERO-FIT 4 LIFE voor de achtste keer haar spinningmarathon in zaal de Obelisk te Vaals.

goed doel

Zoals inmiddels bekend is AERO-FIT 4 LIFE een Stichting die zich door middel van het organiseren van een spinning marathon één keer per jaar inzet voor een goed doel. Het motto van de Stichting is Hart voor de Sport, Hart voor elkaar en Hart voor het goede doel. De stichting heeft dit jaar gekozen voor de Stichting "Stille Armoede" in Vaals.

100%

Deze is op 28 april 2011 in Vaals opgericht. Het is een stichting die geen kosten aftrekt van het gedoneerd geld, maar de volle 100% aan mensen geeft die het nodig hebben. Om de privacy van deze mensen te waarborgen werkt de stichting "Stille Armoede" nauw samen met Traject Maatschappelijk Werk, die hierin bemiddelen, en die precies weten welke mensen hulp nodig hebben. Deze hulp kan bestaan uit boodschappen, matras, schoenen, kleding, hygiëne artikelen, wasmachine, droger, maar ook een bijdrage voor het kindervakantie werk, of een lidmaatschap van

een vereniging, behang, verf, eigenlijk te veel om op te noemen.

aanhangwagen

Om bovenstaande hulp te realiseren is de stichting "Stille Armoede" regelmatig genooddaakt om een aanhangwagen te huren met steeds weer terugkerende kosten. De aanschaf hiervan is kostbaar en de stichting beschikt niet over de financiële middelen om dit te bekostigen. Via de opbrengsten van de Spinningmarathon hoopt de AERO-FIT4Life bij te kunnen dragen aan de aanschaf.

Lees verder op pagina 3

Sterk & sociaal, voor BÔCHES/ZUMPELVELD
Kiest u ook voor vernieuwing, stem 19 maart lijst 5



PvdA Lijst 5



1. Jan Franssen
Rosaliestraat 11



2. Joep Wings
Baneheide 7



3. André Voncken
Min. Ruijsstraat 92



4. Chames Nouri
Kromstraat 1



5. Jens Grimm
Rozenstraat 6



11. Robert Honings
Dr. Nolensstraat 4

Kiest u voor vernieuwing van het Centrum Bocholtz en voor een gega-randeerde brandveiligheid in heel Simpelveld, kies dan 19 maart lijst 5

WEEKBLAD **TROEF**

OPLAGE 13.000 EX.

Aanleveren redactie per e-mail t/m donderdag 12.00 uur.
Advertenties en troefjes t/m donderdag 16.00 uur.
Overlijdensadvertenties kunnen ook opgenomen worden en wel tot zondagmiddags 17 uur.
E-mail: advertentie@weekbladtroef.nl

TROEF KANTOOR

Dr. Nolensstraat 8, 6351 GM Bochtoltz ☎ 045-544 35 67

Openingsuren: dinsdag t/m donderdag 14.00-17.00 uur en vrijdag van 14.00-16.00 uur of op afspraak. Tel bereikbaar tijdens kantooruren of info@weekbladtroef.nl

REDACTIE:

E-mail: redactie@weekbladtroef.nl

AGENTSCHAP

Laval sigarenmagazijn Bochtoltz

Dr. Nolensstraat 25 ☎ 045-544 14 25

Klachten over bezorging

☎ 045-544 35 67

Lay-out

Media Studio Wijmenga Eygelshoven ☎ 045-532 26 20

Niets uit deze uitgave mag worden vervoelvuldigd en/of openbaar gemaakt worden d.m.v. fotokopie, microfilm of op welke andere wijze dan ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

Weekenddiensten



HUISARTSEN

Voor Bochtoltz-Simpelveld-Ubachsberg- Vaals. Voor niet spoed zijn de praktijken van 8-17 uur bereikbaar. In Vaals bereikbaar van 8.00-12.30 uur & 13.30 uur-17.00 uur

Huisartsenmaatschap Bochtoltz . . . ☎ 045-5441213

Huisartsenmaatschap Simpelveld . . . ☎ 045-5440333

Huisartsenpraktijk Ubachsberg . . . ☎ 045-5754747

Huisartsenpraktijk Vaals (Bruggeman & Broere). ☎ 043-3062744

Huisartsenpraktijk Vaals (Habets & Stouten). . . ☎ 043-3061383

Bij spoed een van de volgende nummers bellen:

Bochtoltz: ☎ 045-5441208

Simpelveld: ☎ 045-5440325

Ubachsberg: ☎ 045-5754747

Huisartsenpraktijk Vaals (Bruggeman & Broere). ☎ 043-3062780

Huisartsenpraktijk Vaals (Habets & Stouten). . . ☎ 043-3062468

Na 17.00 uur en in het weekend wordt u automatisch door-

geschakeld naar de Huisartsenpost in Heerlen

Het rechtstreekse nummer van Nightcare ☎ 045-5778844

OPENINGSTIJDEN APOTHEEK SIMPELVELD/BOCHTOLTZ

Bochtoltz: ma. t/m. vr. van 8.30-12.30 uur en

van 13.30-17.30 uur. ☎ 5444094

Simpelveld: ma. t/m vr. van 8.30-18.00 uur. ☎ 5441100

Buiten genoemde openingstijden kunt u voor spoedge-

vallen in avond, nacht en weekend terecht bij de

Dassenburcht Apotheek op het ziekenhuisterrein

Atrium MC te Heerlen,

Henri Dunantstraat 5 Heerlen, ☎ 045 5741004.

Zaterdags kunt u van 9.00-17.00 uur terecht bij Apo-

theek de Hesselle, Bongerd 25 Heerlen ☎ 045 -5719545.

Zaterdags kunt u van 9-17 uur terecht bij Theriak apo-

theek de Hesselle, Bongerd 25 Heerlen . ☎ 045-5719545

TANDARTSEN

spoedhulp ☎ 06-51 27 20 39

(alleen voor SIMPELVELD-BOCHTOLTZ, GULPEN-WITTEM en VAALS)

IMPULS MAATSCHAPPELIJK WERK

Inlooppreekuren:

Bochtoltz: Donderdag 14-15 uur, Welzijns Medisch

Centrum, Kommerstraat 51. ☎ 045-5440999

Simpelveld: dinsdag 14-15 uur,

Gemeentehuis Markt 1 ☎ 045- 5440999

Crisissituaties buiten kantooruren. ☎ 045 - 571 9999.

Gehandicaptenplatform

Tel. spreekuur: Elke vrijdag van 10-11 uur en na af-

spraak Math Göbbels ☎ 045-5442794

of Jozé Leisten. ☎ 045-5442241

Agenda



Woensdag 19 maart

GEMEENTERAADSVERKIEZINGEN

(zie diverse advertenties en redactie)

Zaterdag 22 maart

Kampioenschap gewichtheffen

Oberliga in Simpelveld zaal Oud Zumpelveld Irmstraat. Aanvang 17 uur (zie ook artikel).

Spinningmarathon goed doel

in zaal de Obelisk Vaals (zie ook artikel).

Uit de Kunst in Vijlen overgenomen

(zie ook artikel).

Gratis compost bij Rd4-milieuparken

Vanaf 22 t/m zaterdag 29 maart voor alle inwoners van de Rd4-gemeenten (zie ook artikel).

Dinsdag 25 maart

Open podium Heerlens SchrijversCafé

van 20.00 tot ± 22.00 uur.

Woensdag 26 maart

Solidariteitsmaaltijd Sierra Leone

in parochiezaaltje Simpelveld. Aanvang 17.30 uur (zie ook artikel).

KVG ledenavond

Met lezing door Peter Simonis over Anthonie Gaudi.

Aanvang 20.00 uur: In Oud Bochtoltz t/o de Kerk

(zie ook Kortvermeld).

Troefjes



Gevraagd: Interieurverzorgster

voor aanleunwoning Kloosterhof Bochtoltz.

Meer info bel ☎ 06-48.65.59.06

S.M.K.

Schildersbedrijf
M. Kaplar
Kerkeveld 6
6351 LA Bochtoltz
m.kaplar@hetnet.nl

Bel vrijblijvend voor gratis offerte
045-5443140
06-54214384

GUN UW OUDE MEUBELS EEN TWEEDE LEVEN!

Wat dacht u van
(her)stofferen



In onze showroom hebben wij vele stalenboeken van bekende topmerken zoals:

JAB - REYNALDO - DE PLOEG enz.

Meubelleer is in diverse kleuren leverbaar

Als u niet naar ons kunt komen,
komen wij naar u toe!

Bel even voor het maken van een afspraak
Wij komen bij u langs voor een vrijblijvende offerte.



St. Remigiusstraat 22-24 • 6360 EV Simpelveld
Interieurs, Objecten - Meubelen
Telefoon 045-5442537

www.arnoldussen-design.nl

Oud papier



Algemeen: Onder oud papier wordt niet verstaan behang of de kartonnen(tetra) flessen van melk, frisdrank, pudding en yoghurt. Ook geen verpakkingsmateriaal als piepschuim en plastic mag meegenomen worden. Bundel het papier of doe het in kartonnen dozen en dus niet in houten kistjes of plastic zakken.

SIMPELVELD: Elke vierde dinsdag van de maand. Volgende week dinsdag: Ophalen oud-papier en karton in de volgende straten: Anselmusstr.-Baakstr.-Bochtoltzerweg-Bulkemsbroek-Bulkemstr.-Cochemstr.-Dorpstr.-Gaasstr.-Giezerstr.-Hennebergweg-Irmstr.-Kanthuisstr.-Kersboompjesweg-Kloosterstr.-Kruinweg-Loretostr.-Markt-Marktstr.-Mr.Jongenstr.-Molsberg-Moogstr.-Nieuwe Gaasstr.-Oude Molsbergerweg-Pastoriestr.-Pater Damiaanstr.-Plaarstr.-Pleistr.-Puntelstr.-Reenstr.-Rodeput-Rolduckerweg-Schiffelderstr.-Schilterstr.-St. Nicolaasbergweg-St. Nicolaasstr.-Stationstr.-Sweijer-Sweijersgewanden-vandeLeyenstr.-Vingweg-Vliexstr.-Vroenhofstr.-Vroenkuielenweg en Waalbroek.
Voor 18 uur buiten gereed zetten.

IT Computers

 Www.itcomputers.nl
 Telefoon: 06 46 67 61 59
 (045) 542 14 07
 E-mail: info@itcomputers.nl

~ Thuiservice.
 ~ Reparatie PC/Laptop.
 ~ Reparatie aan netwerk.
 ~ Maandelijks nieuwe computers & Laptops aanbiedingen.


IT-Computers



Stembus

Hoe heet het spreekwoord ook al weer 'bezint eer ge begint' en dat geldt nog veel meer voor de komende jaren, want de gemeentes krijgen er een aantal taken bij, die gegarandeerd ook u raken.

gemeenteraad

Het zijn Gemeenteraadsverkiezingen, dus als er een lijst is met een landelijk tintje die het in uw omgeving goed gedaan heeft, maar waarop u het landelijk niet mee eens bent, kunt u er gerust op stemmen, anders komt u van de regen in de drup. Oh ja er is nog zo'n leuk gezegde: 'Geen woorden, maar daden'. Succes met uw keus.

Leo Franzen

Eerste Jaardienst

*Heel bijzonder, heel gewoon,
Gewoon een heel bijzondere vrouw.*

MARTHA SENDEN-DRUMMEN

Wij herdenken mijn lieve vrouw, onze moeder, schoonmoeder en oma op zaterdag 22 maart om 19.00 uur in de Parochiekerk H. Agatha te Eys.

*Jeu Senden,
Kinderen en kleinkinderen*

Eys, maart 2014

GEBOORTE-TROUW-JUBILEUM- POSTERS - BELETTERINGEN en ander drukwerk bij TROEF

☎ 045-5443567

Dr. Nolensstraat 8 Bocholtz.

mail info@weekbladtroef.nl

Vraag naar onze advertentietarieven, los, meermaals en jaarovereenkomsten.

Spinningmarathon AERO-FIT 4 LIFE Vaals

(vervolg voorpagina)

aanmelden

Zoals op de website www.aerofit4life.nl uitvoerig wordt beschreven bestaat de marathon ook in 2014 uit twee zogenaamde fietsblokken, een ochtend- (van 10:45-13:35 uur) en een middagblok (van 14:15-17:05 uur). Een lesuur bestaat uit 50 minuten spinnen en 10

minuten pauze. Aanvang van de marathon is 10.45 u., vanaf 9.30 u. is de zaal open. Inclusief is een live optreden van het 'Real Safri Duo', bekend van o.a. hun eigen wereldhit 'Played-A-Live' (The Bongo Song) uit 2001 en eigen bewerkingen van 'Ritmo della Noche' en de 'Popcorn-song'. Via bovengenoemde site kan men zich ook aanmelden.

kosten

Het huren van een fietsblok, ochtend of middag, kost € 22,50 p.p. Natuurlijk is het mogelijk twee blokken te huren: de kosten van het ochtend- en middagblok samen bedragen € 35,00 p.p. Om 18.30 uur is er een avondbuffet voor €13,50 p.p.

De Erfsjaf "went dat mer jót kunt!"



V.l.n.r. Vooraan Lenie Meens en Lambert Vanhommerig Tweede rij: V.l.n.r. Mia Kaubo (souffleuse) Nadine Schwochow (Regie-assistente) Jos Brauers, Pattie Senden met "plak". Derde rij: V.l.n.r. Wil Theunissen, Danny van Gelder, Manon Bost, Lilian Lukassen en Wiel van Loo (decor). Achteraan: Max Charlier (regisseur) en voorzitter Maurice Degens.

Binnenkort speelt TOG Bocholtz weer haar dialectklucht, namelijk op 29 en 30 maart en op 5 en 6 april a.s. in de Bocholtzer Harmoniezaal. Zaal open 19.30 uur en aanvang 20 uur. Dit keer met een nieuwe regisseur Max Charlier.

korte inhoud

Volgens de zeer spaarzame Martha is haar schoonvader en opa een verkwistende en luie kerel, omdat hij plezier beleeft aan zijn mobiele telefoon, zijn laptop en zijn motor, i.p.v. op de boerderij mee te helpen.

vuurwerk

Maar de slimme opa heeft nog andere fantastische ideeën en

zo is er constant "vuurwerk" op de boerderij van de familie Snijders. Opa Karel heeft de motor met zijspan alleen maar gekocht, omdat hij met oma Lena naar Italië wil reizen, naar de plek waar zij ooit hun huwelijksreis hebben doorgebracht. Via zijn laptop en mobiele telefoon houdt hij contact met zijn kleindochter Sylvia die een dezer dagen van een studiereis uit Italië terug wordt verwacht. Oma Lena is al een beetje vergeetachtig en drijft met haar verwardheid de verzekeringsadviseur en stofzuigervertegenwoordiger Ben Grooten tot wanhoop.

erfenis

Als opa's motor met zijspan betrokken raakt bij een verkeersongeval ziet Martha de erfenis al tegemoet. Dat zij daarin een grove vergissing maakt blijkt later wel.

voorverkoop

Kaarten ad €7,50 euro p.p. zijn verkrijgbaar bij de volgende voorverkoopadressen: Bakkerij Dreessen, Wilhelminastraat 27, Sigarenmagazijn Laval Dr. Nolensstraat 25 en Cafe De Auw Leemkoel, Dr. Nolensstraat 12. U kunt ook kaarten ook bestellen via website:

www.toneel-bocholtz.nl

Ingezonden

Misleidend Pamflet éénmansactie!

In de week rondom Carnaval is in verschillende kernen van Gulpen-Wittem, waaronder Wahlwiller en Nijswiller, een pamflet verspreid waarin wordt opgeroepen op een van de oppositiepartijen te stemmen op 19 maart. Dit pamflet is éénmansactie van de heer van P. uit Wahlwiller die al jaren in een gerechtelijke procedure voert tegen het plaatselijk transportbedrijf.

niet op hoogte

De partijen waren niet op de hoogte van het pamflet noch de inhoud. Allemaal: GroenLinks, PvdA, Balans en fractie Brants nemen dan ook afstand hiervan en de inhoud. Dit is niet hoe deze partijen campagne willen voeren en kiezers voor zich winnen. Wilt u weten wat deze partijen echt vinden kunt u het programma van de deelnemende partijen vinden op www.gulpen-wittem.nl onder het kopje actueel en verkiezingen."

Egid van Houtem

INGEZONDEN (Redactie is niet verantwoordelijk voor inhoud en strekking en kan stukken die te lang zijn, na overleg, inkorten. Alle stukken dienen voorzien te zijn van naam adres en tel. nr. Deze hoeven niet te worden gepubliceerd, als ze maar bekend zijn bij de redactie.)



Kerkdiensten Parochie St. Agatha Eys

Za. 22 maart.

19.00 uur: Zeswekendienst Bertien Senden-Lenaerts; Zeswekendienst Troutje Sporck-Slangen; Jaardienst Pierre Hendriks; Jaardienst Chris Boon en voor Minou; Gest. jrd. Martha Senden-Drummen; Jacob van de Weijer

Zo. 23 maart.

9.45 uur: Jaardienst Pierre Claessens; Gest. jrd. ouders Grooten-Schrijvers; Hein Grooten

Ma. 24 maart.

19.00 uur: GEZINSMIS Viering Maria Boodschap Marieche Lauvenberg

Za. 29 maart.

19.00 uur: Gest. jrd. Fiery van Wersch

Zo. 30 maart.

9.45 uur: Gest. jrd. Wiel Huynen; Gest. jrd. ouders Vanwersch-Souren en familie; Jean Vaessen en ouders Vaessen-Aretz; Ouders Van de Berg-Hensgens en zonen

Ma. 31 maart.

19.00 uur: GEZINSMIS Gest. jrd. Sjeng Senden en overl. familie Senden-Lenaerts

19 maart

Lijst 5



Nr. 1. Jan Franssen

19 maart, kiest u ook voor het veiligstellen van de langdurige zorg in Simpelveld?



Stem 19 maart
Nr. 1 Jan Franssen
Betrouwbaar
Betrokken
Bekwaam

40 jaar ervaring
in de zorg

Buurt Hinger de Pleibruk Bocholtz weer bij NL Doet



V.l.n.r. Paula Vincken, Manuel, Peter Gillissen, Martin Van der Heijden, Will Vincken en op de voorgrond Staf.

Zaterdag 22 maart gaat men, van 13-16 uur, de buurt "opfleuren" door o.a. *aanplanten bloembakken *schoonmaakwerkzaamheden *snoeien en stoep vrijmaken *kleine herstelklussen *opruimen van zwerfval *het ontwerpen van een logo voor de buurtvereniging.

onderlinge samenwerking

Om deze te stimuleren, is niet alleen kennismaken en klussen belangrijk, maar ook gezellig samenzijn. Voor inwendige versterking wordt zorg gedragen. Om deze klusjes te klaren zij er natuurlijk vele handen nodig. Iedereen is welkom, ook kinderen! Verzamelen bij 't wegkruis om 13.00 uur

Opgeven kan bij: Martin Van der Heijden, Vlegendaal 32 ☎045-5444712 en Paula Vincken-Kissels, Wijngracht 4 ☎045-5444006. ➡

Ca. 8.000 maandelijkse bezoekers op www.weekbladtroef.nl
Elke week vanaf maandag/dinsdag een complete uitgave op internet.

Lei's schilderwerken

voor: binnen/buitenwerk
en onderhoud

Tel: 045-5440548
06-55168447

e-mail:
lei-schilderwerken@planet.nl
www.lei-schilderwerken.nl



Quelle 24
6351 AW
Bocholtz

De nieuwe zonnebrillen zijn er!!

AVAILABLE IN OAKLEY PRESCRIPTION

LESS GLARE. MORE VISION.

JULIAN WILSON INTRODUCING BREADBOX™ WITH HDPOLARIZED TECHNOLOGY

OAKLEY DISRUPTIVE BY DESIGN

MOONEN
OPTIEK



KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 • WWW.MOONENOPTIEK.NL

Alle modellen RayBan op voorraad!

Kapelletje Broek bij NL Doet

Stichting Maria Kapel Bocholtz doet op vrijdag 21 en zaterdag 22 maart mee aan NLdoet. Dit is de grootste vrijwilligersactie van ons land, georganiseerd door het Oranje Fonds.



Tijdens NLdoet gaan vrijwilligers het dak van de kapel vervangen. Het leien dak is nu 64 jaar oud en hoog nodig aan vervanging toe. De materiaalkosten zijn stevig maar gelukkig is er subsidie ontvangen van het Oranje Fonds en tevens hebben vele bezoekers al een bijdrage gedoneerd, waarvoor natuurlijk dank. Indien u ook een donatie wilt doen, links in de kapel is een collectebus aanwezig. Iedere donatie is zeer welkom en word uiteraard gebruikt voor de aanschaf van materialen voor het dak. **Voor meer info over de Stichting Maria Kapel Bocholtz** kunt u terecht bij Arjo van der Padt Prickart 7 ☎045-5113785. arjovanderpadt@hotmail.com

De Össkes Eys op zoek naar nieuw prinsenpaar



Carnaval is net voorbij en het was een mooi en heftig seizoen voor Prinses Juliëtte, minister Daniek, Hofnar Milan, Dansmarietje Zoë en de raad van 11. Omdat voorbereidingen voor volgend jaar getroffen moeten worden zijn ze op zoek naar een jeugd prins en/of prinses!!! Lijkt dat je leuk, geef je dan snel op!

lefonisch opgeven bij Leon Grooten

☎ 06-10.83.13.23. Graag opgeven voor 1 april. Dus wees op tijd want na deze datum is opgave niet meer mogelijk.

MEER LEZERS BEREIKEN, ADVERTEER DAN IN TROEF

Geef uw advertentie af bij de contactadressen of Troefkantoor, mail info@weekbladtroef.nl of bel ☎045-5443567 voor onze tarieven.

groep 6

Deze oproep geldt voor alle kinderen die nu in groep 6 zitten, in Eys wonen en na de zomervakantie naar groep 7 gaan. Ouders kunnen hun kinderen te-



WWW.VO-VAALS.NL

V&O

Vrij & Onafhankelijk

Stem lijst 2

V&O kiest voor een frisse wind

samen maken we het verschil.

Brood- en Banketbakkerij

Ivo Dreessen v.o.f.



Wilhelminastraat 27 - 6351 GN Bocholtz - Tel/Fax 045-544 12 98

Zetfouten voorbehouden. Aanbiedingen week 12-2014

Deze week brengen wij ons **VOLKOREN** brood onder de aandacht!!

Tarvo vloer volkoren voor **1.75**

Stoer volkoren voor **1.35**

Volkoren roggebrood voor **1.98**

Voel je fit!! Goede darmwerking! Een gezond gewicht!

Wat je ook doet, VOLKOREN is altijd goed!!

Spaanse abrikozenvlaai voor **7.95**

Open kersenvlaai
rand slagroom middel **7.15**

Tompoucen 4 stuks. **5.00**

Succesvol politiek café Bocholtz

Van een toehoorder ontvingen we een verslagje van het politiek café in Bocholtz. Door omstandigheden konden we zelf maandag niet in Bocholtz en dinsdag in Simpelveld aanwezig zijn. Van Simpelveld ontvingen we niets, dus kunnen we er ook geen verslag van publiceren.

redactie Troef

Ruim 60 mensen hebben maandagavond 10 maart het Politiek Café bezocht in Bocholtz. De organisatoren, Stichting Bocholtz Promotion en de SWOBS, waren erg blij met deze opkomst. Ook het verloop van de avond stemde tot tevredenheid. Elke partij kreeg 2 minuten het woord om de aanwezigen duidelijk te maken wat men zou kunnen betekenen voor de gemeenschap. Vervolgens droegen de aanwezigen onderwerpen aan, zoals aandacht voor het buitengebied, het onnodig kappen van bomen zonder nieuwe aanplant terug te zetten, het verzet tegen windmolens op Duits grondgebied en stimulering van het toerisme. Ook werd ingegaan op vestiging van een camping in Bocholtz. Vooruitlopend op de uitkomst van het onderzoek dat de gemeente Simpelveld laat uitvoeren, namen omwonenden al stelling tegen aanwijzing van de Broek als mogelijke locatie. Er was veel eensgezindheid tussen de politieke partijen. Zoals gebruikelijk liet men niet het achterste van de tong zien. Omdat geen discussie tussen de partijen zelf gevoerd werd, zullen de aanwezigen deze avond niet gesterkt zijn in hun voorkeur voor de ene of de andere partij. Men zal andere bronnen moeten aanboren om tot een stemkeuze te komen.

Gratis compost bij Rd4-milieuparken

Van a.s. zaterdag 22 maart t/m zaterdag 29 maart kunnen inwoners van de Rd4-gemeenten, waaronder de gemeenten Vaals en Simpelveld, gratis 1m³ compost per huishouden afhalen bij de Rd4-milieuparken.

Praktische informatie

De compost dient ter plaatse geschept te worden, dus naast de geldige Rd4-afvalpas 2014 en een legitimatiebewijs is het handig om zelf een schop mee te nemen en iets waar de compost in kan zoals een emmer, stevige zak of aanhanger. Wanneer u de compost per aanhanger vervoert vergeet dan niet om een afdekzeil mee te nemen, u riskeert anders op de weg een boete.

Lempkesoptocht Ubachsberg

op zaterdag 29 maart (halfvasten) opnieuw, na een groot succes van afgelopen jaren door de Jong Ströpere

Het is de bedoeling jezelf, groep of wagen mooi te versieren met lampjes e.d. en meedoen kan als: einzelgänger, kleine groep - tot 6 personen, Grote groep of wagen. Voor meer informatie en/of meedoen mail naar:

info@jongstropere.nl
of bel 06-22.48.48.44.



Vacatureladder Vaals

**Een greep uit
het aanbod:**

Helpen bij het ontbijt

Bewoners van Langedael helpen bij het nuttigen van de maaltijd vooral het ontbijt. Combinatie is mogelijk om aansluitend de activiteitenbegeleiding te ondersteunen bij de activiteit v/d dag.

Leraar ICT gezocht

Computercursus geven aan ouderen in Zorgcentrum Langedael.

Wandelproject zoekt sportieve en gezellige vrijwilligers voor ons wandelproject.

Radio Krijtland is op zoek naar vrijwilligers om programma's te presenteren voor de radio bv. cultuur/sport.

Dienstencentrum (soos) Vaals is op zoek naar vrijwilligers die willen helpen bij het kienen, ook voor Computer kennis delen met ouderen? Men is nog op zoek naar bestuursleden.

Ondersteuning geven bij Langedael aan de medewerkers op de groepsopvang.

De Boodschappenhulp van Vaals zoekt vrijwilligers die boodschappen willen doen voor ouderen die (tijdelijk) niet zelf de boodschappen kunnen doen.

Meer weten? Kom voorbij of bel even:

Vrijwilligerscentrale Vaals Maastrichterlaan 73A
op dinsdag en donderdag van 9.30-12.30u.

vrijwilligerswerk@vaals.nl

043-3040011 of 06-46.11.20.17

(advertorial)

100 jaar horeca ervaring Hotel restaurant Uit de Kunst in Vijlen overgenomen

Hotel restaurant Uit de Kunst aan de Vijlenberg 76 in Vijlen is overgenomen. Edwin Achterberg (49), Robert Kanders (49) en Leon Salden (51) worden de nieuwe eigenaren. Zij zetten het horecabedrijf vanaf 21 maart onder dezelfde naam voort. Het drietal is vorige week met eigenaresse Ankie van Mólken tot een overeenkomst gekomen. Ook het kunstconcept wordt in de nieuwe zaak meegenomen.

De drie nieuwe eigenaren kunnen bogen op een ruime ervaring in de horeca. "Bij elkaar zijn we goed voor meer dan 100 jaar horeca kennis", zegt Leon Salden. Robert heeft eerst in de keuken gestaan van restaurant de Bloasbalg, dat in die tijd een Michelin Ster had, en later verder ging als restaurant Les Arômes, alwaar wij samen hebben gewerkt", vervolgt Salden. Edwin Achterberg heeft zijn sporen verdiend in de bediening, maar ook als leidinggevende. Zowel aan de voorkant als in de keuken kun je hier dus wel spreken van een sterk team.

klassiek

"Het wordt een klassieke Franse keuken met een verfrissend tintje. We willen gebruik maken van streekproducten die ambachtelijk worden bereid en vooral ook herkenbaar worden opgediend. Alles is vers en huisgemaakt. Van het brood tot aan de bonbons bij de koffie", zegt Robert Kanders. "We gaan met de lunch, naast de vaste kaart, werken met een krijtbord, waar afhankelijk van wat de markt ons biedt, de gerechten worden opgeschreven. 's Avonds hebben we uiteraard onze vaste menukaart", vult Achterberg aan.

niet hoogdrempelig

Het wordt zeker geen hoogdrempelige zaak. Leon Salden: "Fietzers en wandelaars moeten gewoon kunnen aanschuiven. We gaan overdag geen vlaai serveren, maar wel andere heerlijke patisserie. Even iets verfijnder, waar we ons mee kunnen onderscheiden".

Kijk ook op www.uitdekunstvijlen.nl

uit de kunst

CERAMIC VISIONS
by Rutters-Smits



Bezoek onze showroom
en profiteer van onze aanbiedingen

Rutters-Smits

Bouwmaterialen en tegelhandel bv

Beitel 76 Heerlen

Tel. 045-5426633 Fax 045-5424656

info@rutters-smits.nl www.rutters-smits.nl

800 verschillende
wand- en vloertegels

Ruimte met stoomcabines

Complete sanitaire
installaties

Volledig programma
bouwmaterialen

Sierbestratingen

Leveringen door geheel
Zuid-Limburg

Eerste steen terug



Herman Bouwens ontvangt de eerste steen van I g'n Bende.

Onlangs overhandigde wethouder Ridderbeek een bijzondere steen aan Herman Bouwens (van foto Kaldenbach), zoon van oud-burgemeester Bouwens. Het gaat om de zogenoemde 'eerste' steen die 34 jaar geleden bij de bouw van I gen Bende door burgemeester Bouwens werd gelegd.

tegen de vlakke

Nu I g'n Bende tegen de vlakke gaat, is de steen gered van de sloophamer. Tot grote vreugde van Herman Bouwens. De steen krijgt bij hem thuis een bijzonder plekje, in herinnering aan zijn vader die van 1969 tot 1982 (herindeling) burger-vader van Simpelveld was.

LOODGIETERSBEDRIJF Bjorn Daniëls



Uw adres voor:

- Sanitair
- Aanleg en onderhoud van gas/waterinstallaties en riool
- Centrale verwarming installaties
- Zink en dakwerken

Neem contact op voor een vrijblijvende offerte.

Loodgietersbedrijf Bjorn Daniëls

Heerlerweg 194 Voerendaal

Telefoon 06-25199335

E-mail info@bjorndaniels.nl

www.bjorndaniels.nl

ERKEND

remeha

INSTALLATEUR



Haarstudio Danju

Nu ook Oriflame producten

geopend:
Do.09.00 - 17.00 uur
Vr.09.00 - 20.00 uur
Za.08.00 - 15.00 uur
Liefst volgens afspraak

baneheiderweg 19
6351 JP bocholtz
tel.045-544 2358

P&P Bouw-
service

Vertrouwd bouwen!

Voor alle werkzaamheden betreffende:
*nieuwbouw *aanbouw *renovatie *tuinmuren
*restauratie *al uw andere bouwwerkzaamheden

Pascal Peters • Kommerstraat 10 • Bocholtz
06-46217251 • www.pp-bouwservice.nl

ouderenwinkel.nl

"Voor gezondheid en gemak"

Een greep uit onze producten

slaapcomfort
toilet, douche en bad
mobiliteit
hulpmiddelen
slechtzien
communicatie
zitcomfort

senioren- en hoog-laag bedden
douchestoelen en wandbeugels
scootmobielen, rollators en wandelstokken
bloeddrukmeters en personenalarmering
loepen, grootletteragenda en signaleringstok
mobiele telefoons met grote toetsen
sta-op stoelen en speciale kussens

Openingstijden
• maandag t/m vrijdag
van 8.30 tot 17.30 uur
• zaterdag gesloten

Raadhuisplein 3 • 6267 CW Cadier en Keer • T 043 - 40 70 714
E heuvelland@ouderenwinkel.nl • W www.ouderenwinkel.nl/heuvelland

Angelo Krikke uit Bocholtz, tweede bij NK judo

Zo gemakkelijk gaat zo iets niet, alles moet op die dag als een puzzel in elkaar passen. De vorm, de loting, de druk, de arbitrage, etc.. Na 3 gewonnen partijen stond hij in de finale met Jay Smid (1e van Zuid Holland). Angelo was de aanvallende judoka. Jay gokte op zijn overnames, dit werd beloont met een wazari (groter score) en een dubieuze yugo (kleinere score)

Angelo liet zich niet van de wijs brengen en gooide zijn tegenstander 10 seconden voor het eind met een schouderworp vol op zijn rug. Ippon, maar nee tot ieders verbazing (zowel de neutrale toeschouwers op de tribune konden deze beslissing niet waarderen) een wazari. Dit was dus teweinig, in de resterende seconden kon Angelo geen score meer forceren en verloor met een yugo verschil.

V.l.n.r. 2e Angelo Krikke, 1e Jay Smid en 3e ex aequo Pieter v.d. Boogaard en Nicky Garmes.



Strijd kampioenschap gewichtheffen Oberliga in Simpelveld

Zaterdag 22 maart a.s. strijden de drie beste teams uit de Oberliga om het kampioenschap seizoen 2013 - 2014. Na vier wedstrijdronden eindigen de gewichthefteams van AC Soest, KSV Helios en KG Wuppertal op plaats 1, 2 en 3. Nu moeten ze in een onderlinge wedstrijd uitmaken wie zich kampioen mag noemen en daarmee ook recht heeft op promotie naar de Regionalliga.

Na een afwezigheid van drie jaar zijn de gewichtheffers van Helios dit seizoen weer gaan deelnemen aan de competitie. Een zeer lange traditie van gewichthefwedstrijden in Simpelveld is hiermee gelukkig weer opgepakt. De hernieuwde kennismaking met de Duitse

competitie is het jonge Helios-team goed bevallen; er is constant op behoorlijk niveau gepresteerd. Als toetje mag het nu in een finalewedstrijd strijden voor de hoogste eer. Het feit dat men al zover gekomen is, is op zich al een compliment waard. Maar het bereiken hiervan is niet einddoel; het heeft alleen bevestigd dat met het gericht werken aan de wederopbouw van het gewichtheffen in deze regio de goede kant uitgaat.

boeiend

Het zal daarom voor supporters en bezoekers een boeiende wedstrijd worden, die wordt gehouden in cafe/partycentrum Oud-Zumpelveld aan de Irmstraat 23 en begint om 17.00 uur. Iedereen is natuurlijk welkom.

kort vermeld

SIMPELVELD: Loterij Harmonie St. Caecilia

Deze maand gaan de leden van Harmonie St. Caecilia deur aan deur in hun dorp en verkopen zij loten van hun eigen loterij. Loten kosten slechts €0,50 per stuk en door het kopen van één of

meerdere loten draagt u bij aan het levend houden van de levende muziek in Simpelveld. Met het kopen van een lot steunt u echter niet alleen de vereniging, maar maakt u ook kans op mooie prijzen. Een hoofdprijs van €100 en 14 kleinere prijzen liggen in het verschiet. Eind april kunt u uiteraard ook in dit blad de trekkingsuitslag terugvinden.

19 maart

Lijst 5

Nr. 2. Joep Wings

**Sterk & sociaal, voor de Boänehj
& jans ZUMPELVELD**



**Wilt u
veranderen,
doe dan
mee!!**



PvdA



WDZ INFO

voorrunde schoolvoetbal

Op woensdag 19 maart vinden op de velden van WDZ de voorrondes plaats van het jaarlijkse schoolvoetbal. Al sinds het jaar 1906 (!) organiseert de KNVB deze competitie voor scholieren en miljoenen Nederlandse jongens en meisjes hebben daar al plezier aan beleefd. Aanstaaende woensdag strijden bij WDZ in totaal 15 teams (9 x jongens en 6 x meisjes) voor een plek in de volgende ronde. Ouders, grootouders en alle andere belangstellenden zijn natuurlijk van harte welkom om te genieten van dit schoolvoetbal in een ongedwongen sfeer. De eerste wedstrijden starten om 14.00 uur en even na half zes zal het toernooi afgesloten worden.

opknapbeurt

Zaterdag 22 maart gaat de WDZ familie in het kader van de NL doet actie aan de slag op het Sportpark Neerhagerbos. Er is een ambitieus project op stapel gezet. De kleedlokalen en het clubgebouw zullen worden voorzien van een nieuwe, stralend witte verflaag, hetgeen mede wordt mogelijk gemaakt door Wessels bouw en renovatie. Verder zal het terras voor het clubgebouw worden opgenomen en opnieuw gelegd worden. De materialen staan al klaar en ook de nodige vrijwilligers hebben zich al opgegeven, maar mensen die de handen uit de mouwen willen steken zijn zaterdag vanaf acht uur van harte welkom. Veel handen maken licht werk en het wordt ook plezierig voor allen. De dames van de koffiehok zorgen voor koffie en gebak en een stevige lunch.

zware opgave

De beide selectieteams van WDZ wacht zondag een moeilijke klus. Zowel het eerste als het tweede elftal gaat op bezoek bij een tegenstander die om lijfsbehoud vecht. Het WDZ vlaggenschip gaat in Landgraaf op bezoek bij UOW '02 en de reserves spelen op Bleijerheide tegen de reserves van KVC Oranje. Drie punten halen is voor de jongens van trainer Dacier en trainer Roy Vervoort noodzaak. De spelers kunnen dan ook de steun van hun supporters heel goed gebruiken.

kort vermeld

SIMPELVELD: Ruud Verhoeven in Klimboom

De Gulpense cabaretier, schrijver, columnist, zanger, entertainer komt zondagmiddag 23 maart vanaf 14.30 uur op bezoek. Hij is vooral bekend door zijn bijzondere vertolkingen tijdens het sprookjesevenement en de kerstfair. Ruud schrijft en schreef in verschillende

PROGRAMMA

Zaterdag 22 maart:

A1 ST Sportclub'25/WDZ - OVCS	14.30u.
B1 ST WDZ/Sportclub'25 - RKMVC	14.00u.
C1G ST WDZ/Sportclub'25 - UOW '02	12.00u.
C2 SV Meeressen C3 - ST WDZ/Sportclub'25	11.00u.
D1 ST Walram - ST WDZ/Sportclub'25	11.30u.
D2 ST Wijnandia/Minor - ST WDZ/Sportclub'25	11.00u.
D3 ST Sportc.'25/WDZ-Voerend./RKSVB D4G	11.15u.
E1 ST Sportclub'25/WDZ - RKHSV E2	10.00u.
E2 Walram - ST WDZ/Sportclub'25	09.30u.
E3 Voerendaal - ST Sportclub'25/WDZ	10.15u.
E4 ST WDZ/Sportcl.'25 - Sportcl. Jekerdal E5	11.00u.
F1 WDZ - Scharn F3	10.00u.
F2 WDZ - Daalhof	10.00u.
F3G WDZ - BMR F2	10.00u.
MP1 WDZ - SV Simpelveld	10.00u.
MP2 WDZ - SV Simpelveld	10.00u.

Zondag 23 maart:

1e UOW '02 - WDZ	14.30u.
2e KVC Oranje - WDZ	11.30u.
3e WDZ - IASON 2	12.30u.
4e Bekkerveld - WDZ	10.00u.
5e WDZ - Groene Ster 6	10.30u.
VR1 WDZ - RKSVB	11.00u.

UITSLAGEN Zaterdag 15 maart:

A1 RKHSV - ST Sportclub'25/WDZ	1-2
B1 ST Zw.-Wit '19/Gulpen - ST WDZ/Sportcl.'25	2-1
C2 ST WDZ/Sportclub'25 - RVU	1-7
D2 ST WDZ/Sportclub'25 - Leonidas - W	0-5
E1 RKVL/Polaris E2 - ST Sportclub'25/WDZ	8-4
E2 ST WDZ/Sportclub'25 - Leonidas - W	9-0
E3 ST Sport.'25/WDZ - ST Berg'28/SV Vilt E4G	3-3
E4 Scharn E10 - ST WDZ/Sportclub'25	1-7
F1 SV Zwart-Wit '19 - WDZ	4-5
F3G SV Simpelveld - WDZ	2-0
MP1 ST Slenaken/Noorbeek - WDZ	1-1
MP2 ST Slenaken/Noorbeek - WDZ	0-3
Ve SV Nijswiller - WDZ	3-0

Zondag 16 maart:

1e WDZ - SVN/Vossenbergh	1-1
2e WDZ - Bunde	1-3
3e SV Hulsberg - WDZ	1-1
4e WDZ - RKSVB 2	2-1
5e ST VV Noorbeek 2 - WDZ	2-0
VR1 WDZ - Geertruidse Boys	3-2

Voor een gegarandeerd perfect resultaat

**Schildersbedrijf
DAVE ZINKEN**

**Buitenwerk • Binnenwerk • Behangwerk
Gevelschilderwerk • Kitwerk • Kleuradvies**

**Baneheiderweg 30b, Bochoftz
Tel.: 06 - 23 05 78 66**



photoserieux
fotoreportages / fotobewerking

Zomaar een mooi portret; altijd leuk!

Bel voor een afspraak.

Edith Ernst

0031623062346 www.photoserieux.nl

AL MEER DAN 100 JAAR

Ambachtelijke
brood & banketbakkerij
S. Henrotte

OPENINGSTIJDEN:
di. t/m vrij. 08.00 - 18.00 u.
zaterdag 08.00 - 15.00 u.

ZONDAG 08.00 - 12.00 u.
voor alle VERSE: vlaaien,
gebak, taarten, stokbroden en
vele soorten broodjes.

Marchierstraat 12, Wijlre
043 - 450 1465

kort vermeld

SIMPELVELD: Bloemenbon

Afgelopen maand hebben 134 mantelzorgers, via het Steunpunt voor Mantelzorgers een bloemenbon ontvangen. Dit is mede mogelijk gemaakt door Stichting Beter en de gemeente Simpelveld.

Aan/afmelden

Aanmelden van nieuwe mantelzorgers en ex-mantelzorgers graag af melden via ☎045-5679961 E: info@mantelzorgparkstad.nl

ELKE DINSDAG OP INTERNET...
WWW.WEEKBLADTROEF.NL

ark
ullenders
OVENIERSBEDRIJF

Aanleg - Onderhoud
Gazons - Bestratingen
Snoei- en kapwerk
Boomverzorging

Jan van Houtemstraat 22 Wijlre
043-450 01 16 / 06 - 13 08 52 92

Juridische column -35-



Sociaal plan niet altijd bindend

Onlangs werd ik door 4 werknemers van hetzelfde bedrijf benaderd om hen van rechtsbijstand te voorzien bij hun ontslag. Een van hen had reeds de leeftijd van 62,5 jaar bereikt. Ze stelden mij het sociaal plan en de aanvraag van de ontslagvergunning bij het UWV werkbedrijf ter hand.

bestudering

Bij bestudering kwam ik tot de conclusie dat het sociaal plan niet was opgesteld en goedgekeurd in samenspraak met de vakbond. Het was alleen opgesteld in samenspraak met de Ondernemers Raad van het bedrijf zelf. Indien zo'n sociaal plan niet is opgesteld en goedgekeurd in samenspraak met de vakbond dan heeft dat wel meerwaarde, maar bindt de werknemers niet. Hetgeen voor cliënten betekent dat er voor hen voldoende ruimte is te onderhandelen.

bepalingen

Het sociaal plan bevatte de navolgende drie bepalingen, welke ik kort wil noemen:

* De ontslagvergoeding wordt maandelijks uitgekeerd.
* Een bepaling m.b.t. de 62,5 jarige medewerker, die erop neerkwam dat het restant van de ontslagvergoeding bij het bereiken van de AOW- gerechtigde leeftijd niet voor betaling in aanmerking zou komen.

* Er een bedrag voor studie en outplacement beschikbaar wordt gesteld.

overeenkomen

Tijdens de onderhandelingen was ik met de werkgever voor de drie andere werknemers overeenkomen om in afwijking van voorgelegde sociaal plan, de ontslagvergoeding in een keer uit te keren. Hierin ging werkgever mee, maar niet voor de 62,5 jarige medewerker. **opgeteld**

Tevens was ik tijdens de onderhandelingen voor de drie andere medewerkers overeenkomen dat het bedrag wat beschikbaar wordt gesteld voor studie en outplacement bij de ontslagvergoeding wordt opgeteld.

Daarnaast was werkgever ook bereid om een bijdrage te betalen aan de kosten van de rechtsbijstand aan mij. **mislopen**

Terug naar de oudere medewerker. Hierbij bleef de werkgever bij zijn standpunt met als gevolg dat deze een bedrag ad €30.000,00 aan ontslagvergoeding misloopt, indien hij met de voorgestelde regeling akkoord zou gaan.

leeftijdscriminatie

Ik heb een beroep gedaan op de leeftijdscriminatie en de hardheidsclausule. De werkgever heeft mijn verweer geaccepteerd en besloten dat voor deze medewerker de AOW-gerechtigde leeftijd nog te ver in de toekomst ligt en dat de bepaling welke in het sociaal plan hieromtrent staat opgenomen niet redelijk en billijk is. De werkgever besloot daarop de 62,5 jarige werknemer niet te ontslaan en de ontslagaanvraag UWV in te trekken. Daarnaast ben ik met de werkgever overeengekomen dat deze alle kosten welke de medewerker aan mij heeft betaald voor zijn rekening te nemen en hem een week extra vakantie ter compensatie aan te bieden voor het ongemak. Met deze oplossing waren beide partijen dik tevreden.

onderhandelen

Zo zie je dat men met onderhandelen vaak een arbeidsconflict met goed gevolg kan oplossen, daar is de rechter niet voor nodig. Ook onderhandelen blijft een vaardigheid voor de jurist.



**J.P.J. Franssen jurist/
rechtskundig adviseur**
Voor meer informatie over
dit onderwerp of een ander
juridisch onderwerp:
info@jpfjuristen.nl
Website: www.jpfjuristen.nl

Mineralenbeurs Mondriaan Heerlen

Zondag 30 maart organiseert het Bureau Evenementen in samenwerking met Zef Boon - mineralenstandhouder - een bijzondere mineralenbeurs in het Dienstencentrum annex restaurant de Compositie aan de John F. Kennedylaan 301 te Heerlen en is bereikbaar via de hoofdingang.

Volgt u vanaf de portiersloge de borden. De beurs begint om 10.30 uur en eindigt om 16.00 uur. De entree is vrij voor alle bezoekers, zowel intern als extern.

uitnodiging

De organisatie nodigt standhouders uit om medewerking te verlenen aan deze beurs. Aanmelden kan via het Bureau Evenementen van de Mondriaan

☎045-5736305 of

p.frederix@mondriaan.eu

U krijgt dan de aanmeldingsformulieren en de aanmeldingscondities toegestuurd. Aanmelden kan tot en met 21 maart.

U kunt ook Zef Boon bellen via

☎045-8800420

info@zefboon.eu

Peters Parket
SERVICE

Bocholtz Tel.06-53739351
www.petersparketservice.nl

- Verkoop en leggen van: laminaat, parket en planken vloeren.
- Opschuren en afwerken van reeds bestaande houten vloeren.
- Bekleden van trappen met massief hout.
- Verkoop op afspraak.

LG LED TV

nu vanaf

279.-**Philips TV****46 inch**

nu voor

679.-**Samsung Smart TV****40 inch**

nu voor

499.-**Samsung TV****40 inch**

al vanaf

449.-**Philips Smart TV****46 inch**

nu voor

749.-

Wij zijn tevens
uw specialist in
inbouwappara-
tuur en schotel
antenne

Sharp Smart TV**50 inch Full HD**

van 1299,-

nu voor

799.-**EIGEN SERVICEDIENST****043.3061792****(TEL. VERKOOP EN SERVICE)****RTV GEELEN**

Koperstraat 7
6291 AH Vaals
Tel: 043 - 306 17 92



Kinderen op school.

Vastenaktiemaaltijden voor Sierra Leone

Woensdag 26 maart en dinsdag 1 april 2014 houdt de MOV1-groep (Missie, Ontwikkeling en Vrede) van Simpeld en Ubachsberg Vastenaktiemaaltijden, waarvan de opbrengst bestemd is voor het project dat de beide parochies H. Remigius en H. Bernardus willen ondersteunen.

Het project is het Diomplor (plaatselijk woord voor saamhorigheid) - programma in Koidu, Sierra Leone. Samen met een groot team zorgen de zusters van de H. Joseph van Cluny voor onderwijs voor kinderen en helpen ouders om een eigen inkomen te verwerven, mede door middel van microkredieten.

opvoeden

Ook worden tienermoeders, vaak slachtoffers van verkrachtingen, geholpen bij het opvoeden van hun kinderen. En er is aandacht voor een betere positie van vrouwen. Meer informatie over het project in Sierra Leone vindt u op de website van Vastenaktie,

www.vastenaktie.nl

programma

Woensdag 26 maart 17.30 uur: Solidariteitsmaaltijd Sierra Leone in parochiezaaltje Simpeld. Deelname kost €15,-, de opbrengst gaat naar het project. Mee-eten kan na opgave bij het parochiesecretariaat, ☎045-5441818 of mail parochiekantoor@parochiesimpeld.nl, graag vóór 22 maart.

Dinsdag 1 april 17.30 uur: Solidariteitsmaaltijd Sierra Leone in de pastorie van Ubachsberg. Deelname idem €15,-, de opbrengst gaat eveneens naar het project. Mee-eten kan na opgave bij het parochiekantoor Ubachsberg, mail sint.bernardus@xs4all.nl of via een briefje in de brievenbus van de pastorie op Kerkstraat 28, graag vóór 26 maart.

traktatie

Vrijdag 28 maart trakteren leden van de MOV-groep en pastores bezoekers van de weekmarkt in Simpeld op een kopje koffie. Ze geven dan ook graag informatie over het Sierra-Leone-project en over de doelstellingen van de Vastenaktie.

Juristen Gerth+Xhonneux

Gespecialiseerd in:

- Huurrecht
- Arbeidsrecht en ambtenarenrecht
- Sociaal zekerheidsrecht en bestuursrecht
- Arbeidsrechtelijke scan voor ondernemers
- Ondersteuning HRM/P&O

Overhuizerstraat 1 Tel. 045 5440301 info@gplusjuristen.nl
6351 BE Bocholtz Fax. 045 5442468 www.gplusjuristen.nl

kort vermeld

BOCHOLTZ: KVG ledenavond

Woensdag 26 Maart met een lezing door Peter Simonis over Anthonie Gaudi. Aanvang 20.00 uur: In verenigingslokaal Oud Bocholtz t/o de Kerk.

Genie of zonderling?

Antoni Gaudi werd op 25 juni 1852 geboren te Reus in Spanje als zoon van een kopersmid. Na zijn oplei-

ding tot architect was hij praktisch zijn gehele verdere leven werkzaam in Barcelona. Zijn zeer individualistische bouwwerken, waarin zowel gotische als Moorse invloeden meespelen, zijn vaak grillig van vorm, rijk versierd met kleurige mozaïeken van glas en gebroken tegeltjes in welvend stucwerk en met origineel riant smeedwerk. Om zijn plastische, organische en ornamentale vormen behoort Gaudi's stijl tot het Spaanse modernisme, dat verwant is aan wat

in andere landen bekend is onder de naam Art Nouveau (Frankrijk) of Jugendstil (Duitsland). Door zijn zandkasteelachtige ontwerpen werd Gaudi ook lang als een zonderling bestempeld. Anderen noemden hem weer de "Dante onder de architecten". In deze lezing wordt Gaudi besproken in relatie tot de tijd waarin hij leefde. Het beroemdste werk van Gaudi is de Sagrada Familia in Barcelona, de verzoeningskerk waarvan nog steeds gewerkt wordt en

waarvan men hoopt dat deze op de 100ste sterfdag van Gaudi, in 2026, klaar zal zijn.

TROEF
ook in
**Vaals, Vijlen
& Lemiers**

SLAAP LEKKERDER!

U vindt in onze showroom niet alleen een indrukwekkend grote afdeling Gezond Slapen met een uitstekende prijs/kwaliteit-verhouding, maar onze specialisten kunnen u bovendien perfect adviseren. We zijn dan ook niet voor niets exclusieve Tempur dealer voor de regio.



Ledikant met comfort hoogte 90 x 200 cm 4065009018

159

Electrisch verstelbare lattenbodem "made in Germany" topkwaliteit 2545043056
Bijpassende nachttafel **119**

349



Design slaapbank met handig klik-klak verstel-systeem in degelijke antraciet stof 3655047012

339



Originele Cinderella Orthoflex hoofdkussens, verkrijgbaar in verschillende hardheden 0455011014

49⁹⁵



Dekbed 4-seizoenen anti-allergisch, in de éénpersoon maat voor 1725040053

39⁹⁵

Ook in andere maten leverbaar tegen actieprijzen!

AANBIEDING VAN DE MAAND

Gun uzelf het slaapcomfort van een luxehotel



Luxe boxspring 160 x 200 cm met twee pocketvering matrassen en een grote topper afdekmatras. Complete set nú voor slechts 6985010003

559



Set van 2 kussens. Prima kwaliteit voor een échte superprijs 1725011041

10



Linnenkast van Duitse topkwaliteit B 225 x D 66 x H 223 cm. Ook leverbaar in andere maten. 1505003037

599

Originele Eastborn matrassen, in soft of medium comfort. Beste koop consumentengids. In 90 x 200cm van € 495 voor 2495010050
Ook leverbaar in andere maten tegen actieprijzen.

379



Retro slaapbank met praktisch klik-klak verstel-systeem. Ook leverbaar in wit. 3655047015

299



Handig ruimtebesparend vouwbed. 80 x 190 cm. De afgebeelde kleuren kunnen afwijken. 4065009013

99

Wij hebben al vouwbedden vanaf 49,-

HIERO
WOONSUPER

10.000 m² mooier wonen voor een verrassend lage prijs

HÉÉL VÉÉL DIRECT UIT VOORRAAD LEVERBAAR GRATIS VOOR DE DEUR PARKEREN

Hambeukerboord 101 Heerlen
045 - 542 00 26 www.hiero.nl

MA: 13 - 18 UUR, DI: 9 - 18 UUR, WO: 9 - 18 UUR
DO: 9 - 21 UUR, VR: 9 - 18 UUR, ZA: 9 - 17 UUR

'T SJTRUUE-HOES i Vols

DOE IS ZE
GESJREAVE.

*Konst. Hi. 28.9.32.
Van Galsburg.*



De kaat is gesjreëve óp 28-09-1932 en noeëts óp de pos gedoa. Warsjeinlik umdat d'r hingerkant vol waar, is d'r vurkant óch gebroekt. 't Sjtruuehoes hat óp de plaatsj gesjtange woa noe d'r sjlechter Dumont is in d'r Laan. Doavur, dat is al wer hieël gèt joare geleie, waar dat d'r sjlechter Klinkenberg. D'r Klinkenberg waar doa als ieësjte sjlechter begonne noadat 't gebów veëdig waar. Dat waar eurgens in de zëssiger joare van d'r vurrige eeuw. Doavur sjtóng doa d'r frietewagel van d'r Stroucken.

De vrouw Niesten (zoon Quirinus) hat doa joare-lank gesjtange. Ich ken mich nog herinnere dat 't toendertsiet nog nit in de moeëde waar um de eëpel te 'pitte'. Óp plaatsje woa de óuwwe zote, waar de friet nit ummer ewe lekker. Doarum leet me die vur wat 't waar. Of 't gezónd waar, intere-

DE VÓLGESJREAVE KAAAT VAN 'T SJTRUUEHOES

seret toen nog benoa ginge. 't Waar geweun uveral zoeë bis dat joare d'rnoa ópins de friete gèt appetiteliker begone oet te zieë. 't Is noe benoa ónversjetbaar dat zoegèt koeënt. Meh ja, mit de tsiet verendert vól en gelukkig hat dat dök 't vur-deel dat 't beëter is vur ós gezóndheid.

dokter
't Sjtruuehoes waar van inge dokter en 't hat bis 1942 doa gesjtange. Ich dink dat 't hoes gód móh ha oetgezieë. Gelukkig ken me zich van de kaat aaf e bietje vursjtelle wie sjun dat 't waar en 't maket óch inge milieuvreundelike i-druk.

2013 - DIALEKTSJRIEVER
Will Kohnen - LEMIEËS

Open podium

Op dinsdag 25 maart houdt het Heerlens SchrijversCafé weer een open podium en wel van 20.00 tot ± 22.00 uur. In de zaal van Café Pelt (op het Pancratiusplein) kunnen schrijvers en dichters hun favoriete voordragen. Oók niet-leden zijn van harte welkom. Gewoon tussen de stamgasten en al wie wil komen luisteren of voordragen. In een ontspannen sfeer genieten van mooie proza en gedichten én (optioneel) een prima getapt pilsje.

kort vermeld

SIMPELVELD: Leden voor Magic Rythm

Magic Rythm is een leuke dans- en showgroep voor kinderen in de leeftijd van 4 jaar tot 18 jaar. Er wordt gedanst in 2 verschillende leeftijdsgroepen. Lijkt het jou leuk om je bij deze enthousiaste dames uit groep 1 of 2 te voegen? Kom dan gerust langs om een kijkje te

muziek

Naast poëzie of proza kan bijvoorbeeld ook een stuk instrumentale muziek of een mooi lied ten gehore gebracht worden. Vooraf aanmelden hoeft niet en er is geen entree. Het programma wordt simpelweg bepaald door wie er komt.

meebrengen

Breng gerust eens een vriend(in), broer, zus of ouders mee om te luisteren naar jouw werk en dat van anderen. Hoe meer oren om te luisteren, hoe meer jouw teksten tot hun recht komen. Voor meer informatie over het Heerlens SchrijversCafé: www.schrijverscafe.nl

nemen. De trainingen vinden plaats op maandag.

De meiden van 4 tot 9 jaar van 17:30 tot 18:15 uur, van 10 tot 18 van 18:15 tot 19:15 uur. Jongens zijn natuurlijk ook van harte welkom. De trainingen vinden plaats bij restaurant Maxime aan de Vroenhofstraat. Je kunt ook onze website bezoeken voor een eerste indruk: www.magicrythm.nl

De trainingen zijn overigens gisteren al begonnen.

LIJST Burger Belangen



U bent aan zet, de burger waar het allemaal om draait. Uw stem!

Er wordt veel beloofd en veel gepraat. Ik ga U niets beloven, enkel dat ik mij voor 100% zal inzetten de belangen van de gemeenschap te behartigen. Ik wens U veel wijsheid toe, tijdens het stemmen.

Bedankt voor Uw vertrouwen.

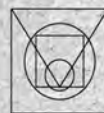
Peter Spirk 14
Veranderen doen we samen.

meurers
Tandprothetische Praktijk



Vervaardiging van

- volledige gebitsprothesen
- volledige gebitsprothesen op implantaten
- reparaties en rebasingen
- vergoeding door ziektenkostenverzekeraars



Organisatie
Nederlandse
Tandprothetici

Hugo Meurers Tandprothetische Praktijk
Stampstraat 26b
6369 BD Simpelveld
telefoon 045-5440873
e-mail tlhmeurers@interestate.nl



HeerlijkHulp.nl
Omdat hulp heerlijk is

Op zoek naar een geschikte **HUISHOUDELIJKE HULP**, **TUINHULP** of **VERHUISHULP**? Heerlijk Hulp staat voor u klaar!

Ook voor mensen met een PGB budget!

- Prijs op maat (lage tarieven)

- Lijnen zijn kort (persoonlijk contact)

Bel: 06.37.34.59.65 aanvraag@heerlijkhulp.nl

Energieke start voorjaar

De eerste zonnestrallen nodigen weer uit om extra te bewegen. De natuur geeft extra energie en het is dus nu tijd om daar gebruik van te maken. Kom in beweging en ga nordic walken. Dat is maximaal bewegen. Het hele lichaam. "Ganzkörpertraining" zeggen onze oosterburen.

eerste stappen

U kunt echter ook in bergdorp Vijlen de eerste stappen met stokken maken. Nordic walken is geen wandelen met stokken maar fitness met stokken en daardoor vele malen efficiënter qua workout. Dus houd je van wandelen dan is dit wel misschien de nieuwe sport voor jou. Ponden gaan eraf en conditie wordt langzaam verbeterd. Naast armen en benen train je ook de romp. Dit is puur genieten. Zeker in het ontluikende groen van het voorjaar. Fitter de toekomst tegemoet. Bij lichamelijke problemen genereren de stokken verlichting. Dus iedereen kan meedoen.

kennismakingsles en beginnerscursus in één In weekend van 21 t/m 23 maart kunt u leren nordic walken. Bent u nog sceptisch is het mogelijk om enkel aan de eerste les op

vrijdagmiddag 21 maart mee te doen. Waarschijnlijk gaat u dan door op zaterdag- en zondagochtend voor les 2 en 3. Kosten kennismakingsles €12,50 Voor lezers van dit blad slechts €10,=

Ook als niet perse wilt nordic walken maar wel met stokken wilt stappen kunt u met al uw vragen terecht.

info

Kijk hiervoor op www.renespierts.nl of

bel ☎043-3065423. Mailen kan natuurlijk

ook via info@renespierts.nl



← Energiek het voorjaar in.

Omroep Krijtland-TV bericht over drie onderwerpen

Na de veelbekeken interviews met de lijsttrekkers uit de gemeenten Vaals en Gulpen-Wittem, uitgezonden in de voorbije twee weken, neemt Omroep Krijtland-TV weer even de gewone draad met gevarieerde items op.

Achtereenvolgens kan men van donderdag 20 t/m woensdag 27 maart drie onderwerpen voorbij zien komen. Allereerst een repor-

tage van cameraman-interviewer Jan Somers over het Kernoverleg inzake de toekomst van de Sophianum-dependance in Nijwiller.

Het tweede item betreft een interview van Jef Bonten (met Pierre Bindels achter de camera) met de winnares van de door de gemeente Gulpen-Wittem uitgeschreven Statieportret-wedstrijd van de nieuwe Koning. In het

derde en laatste onderwerp staat bij Omroep Krijtland-TV de expositie van kunstenares Marie-José Hofman in De Loorberg centraal. Omroep Krijtland TV, is op bovengenoemde tijden op de kabel, maar ook voor iedereen buiten de gemeenten Vaals en Gulpen-Wittem op het digitale Ziggo-kanaal 46, YouTube en via internet (www.omroepkrijtland.nl) te zien.

VAESSEN

Party & Catering

Min. Ruysstraat 8 • Bocholtz • 045-5441438

Onze aanbiedingen van 18 t/m 22 maart 2014

**ONZE PAAS
BUFFETTEN
STAAN WEER
OP ONZE SITE**

Voor ons buffet
assortiment kijk op

www.buffetwijzer.nl

of bel ons

045-5441438

dinsdag-woensdag

AANBIEDINGEN

Boomstammetjes
500 gram **3.75**

Bossche bollen
4 stuks **5.00**

VAESSEN

Party & Catering

VLEESWAREN

Leverkaas
100 gram **0.95**

Parmaham
100 gram **1.95**

Bakje hoofdkaas
per stuk **2.25**

KANT & KLAAR

Nasi
500 gram **2.95**

Kippilaf
500 gram **5.75**

Lasagna
500 gram **4.75**

donderdag-vrijdag-zaterdag

AANBIEDINGEN

Varkensfilet
500 gram **6.25**

Filetlapjes
500 gram **6.25**

Kipfilet
500 gram **4.25**

Varkenshaas
500 gram **8.15**



Tore Mennens

FYSIO-MANUELE THERAPIE | MEDISCHE TRAININGSTHERAPIE

Bocholtz - Tel: 045-5446388

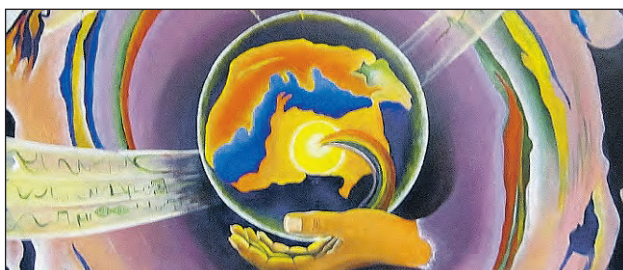
Pijn dat is vervelend, wij helpen !

Unieke Schilderijen tentoonstelling



Genesis te bezichtigen in restaurant eetcafé Chalet.

Jo Wauben Lid van het Kunstcollectief-Vaals exposeert in de Herberg „Oud Holset“ te Holset. Maak kennis met een nieuwe serie schilderijen die sprankelen van licht, kleurgebruik en een felle uitstraling hebben. Hij brengt de energie over in een kleurrijke combinatie van abstractie en magisch vormen. Tijdens een expositie in het Belgische Tongeren werden zijn schilderijen omschreven als: een op zichzelf staande vorm van abstractie die in combinatie verrijkt wordt met figuratieve vormen uit de werkelijkheid. Tot 6 Mei is deze nieuwe serie in de Herberg „Oud Holset“ van 11:00 tot 21:00 uur te bezichtigen. Maandag is rustdag. **Tevens zijn in restaurant-eetcafé Chalet, Vaalserhaagweg 5 te Vaals ook enkele werken doorlopend te bezichtigen.** Veel kijkplezier gewenst.



Strook geboorte van een ster te bezichtigen in herberg Oud Holset.

Boomfeestdag Vaals voor hazelmuis

Deze stond dit jaar in het teken van de zeer zeldzaam geworden hazelmuis. Vrijdagmiddag 14 maart plantten zo'n 80 leerlingen van de basisscholen uit Vaals bomen en struiken voor de hazelmuis. Dit gebeurde op een terrein aan de Groenenweg in Vijlen. Als voorbereiding hebben de leerlingen meegedaan aan een kleurwedstrijd. Dit jaar is de organisatie in handen van de gemeente Vaals i.s.m. Staatsbosbeheer, ARK Natuurontwikkeling en restaurant Cuba Libre.

programma

Dat begon rondt 13.20 uur en wethouder Juliette Verbeek zette, samen met de winnaar van de kleurwedstrijd de eerste boom in de grond. Daarna mochten alle kinderen aan de slag. Na afloop was er een traktatie.

zeldzaam

Hazelmuisen komen in Nederland alleen nog voor in de gemeenten Vaals en Gulpen-Wittem. Vaals heeft deze soort geadopteerd en wil zijn grondgebied zo toegankelijk en aangenaam mogelijk maken voor dit bijzondere beestje. Deze slaapmuis leeft in het voorjaar en de zomer hoog in de toppen van bomen. Hier eten ze bloemknoppen en insecten. In het najaar komt de hazelmuis naar beneden en leeft dan in de bosranden van allerlei bessen en noten. Dat is ook het moment dat ze jongen krijgen.

niet aangepast

Omdat de pootjes van de hazelmuis helemaal zijn aangepast aan het leven hoog in

bomen en struiken kan het beestje bijna niet over de grond lopen. Om zich te kunnen verplaatsen zijn bomen en struiken dus noodzakelijk. Terwijl de hazelmuis diep in zijn zes maanden durende winterslaap zit worden in het nieuwe natuurgebied van ARK aan de Groenenweg te Vijlen struiken en bomen geplant die het diertje straks nieuwe kansen geven om voedsel te vinden en om zich te verplaatsen door het landschap. ➡



Wethouder Juliette Verbeek houdt de boom vast en de winnares van de kleurwedstrijd Melissa Weisspflog uit groep 7 van de Robbedoes dicht het plantgat. Mascotte Hazeltje kijkt toe.

BurgerBelangen

LIJST 7

Uw TOEKOMST is onze TOEKOMST !

No. 3

RENÉ RIDDERBEEK

Na een intensieve en geweldige periode als wethouder van de gemeente Simpelveld hoop ik met uw steun weer terug te mogen keren in onze gemeenteraad.

Ik vind het een grote eer om ook de komende 4 jaar mij in te zetten voor de leefbaarheid en het wel en wee van bijna 11.000 inwoners van onze gemeente.

Ik ben er trots op wat wij de afgelopen jaren hebben weten te bereiken. Ook in de nieuwe raadsperiode kunt u op mij rekenen.

**Uw TOEKOMST is onze TOEKOMST,
René Ridderbeek, BURGERBELANGEN.**



Robert Honings

**Actief
voor uw
belang!**

Lijst 5, nummer 11 **Pvda**

Het is **TIJD** voor:



articipatie



ernieuwing



oeltreffend handelen



ambities waar te maken

ROBERT HONINGS



Lijst 5 • Nr. 11

Het is **TIJD** voor:

**Een frisse wind dóór en vóór onze
gemeenschap.**

Het is **TIJD** om:

**Op woensdag 19 maart te gaan
stemmen op ROBERT HONINGS**

LIJST 5 • NR. 11



Open Tennisdagen 2014

*TC Bocholtz doet mee aan deze landelijke actie die van 22 tot en met
30 maart 2014 gehouden wordt.*

Daarom stelt onze vereniging zijn park open op **22 maart 2014 van 12:00 tot 16:00 uur** om iedereen op een originele manier te laten kennismaken met tennis. Kom dus een kijkje nemen op onze Open Dag of beter nog... kom meedoen. Rackets en ballen zijn aanwezig. Het enige wat je moet meebrengen zijn sportschoenen en een sportieve outfit. Wij overtuigen je graag dat tennis juist voor jou een hele leuke en gezonde sport is en dat tennisvereniging Bocholtz een actieve en gezellige vereniging is.

Op alle niveaus (starters, recreatieve-, wedstrijd- en toptennissers) beleven mensen heel veel plezier aan de tennissport. Dus ook als starter kun je direct meedoen aan onze recreatieve tennisactiviteiten en op je eigen niveau een leuk potje tennissen met en tegen andere starters.

Wij begeleiden starters bij de eerste stappen op de tennisbaan, door ze bij recreatieve activiteiten met elkaar te laten tennissen, persoonlijk uitleg te geven over het tennisspel en door ze voor te stellen aan andere "tennismaatjes" binnen onze vereniging. Wij zorgen ervoor dat je je snel thuis voelt op de tennisbaan en binnen onze vereniging.

Onze tennisleraren **Saskia** en **Björn** verzorgen op ons tennispark de tennislessen. Zij zijn van mening dat tennis, op welk niveau dan ook, een fantastische sport is waarin een ieder op zijn manier het beste uit zichzelf kan halen en zij willen jou daar heel graag mee helpen.

Als je nu lid wordt van TC Bocholtz krijg je ook gelijk 8 tennislessen voor een sterk gereduceerd tarief. Op onze website (www.tcbocholtz.nl) vind je alle informatie over ons programma tijdens de Open Dag en over onze speciale acties voor jong en oud.

Heb je interesse? Kom dan naar onze 'Open Dag' op zaterdag 22 maart.
Van 12:00 tot 16:00 uur staan wij voor je klaar!

Tennis...
...DAAGT JE UIT!